

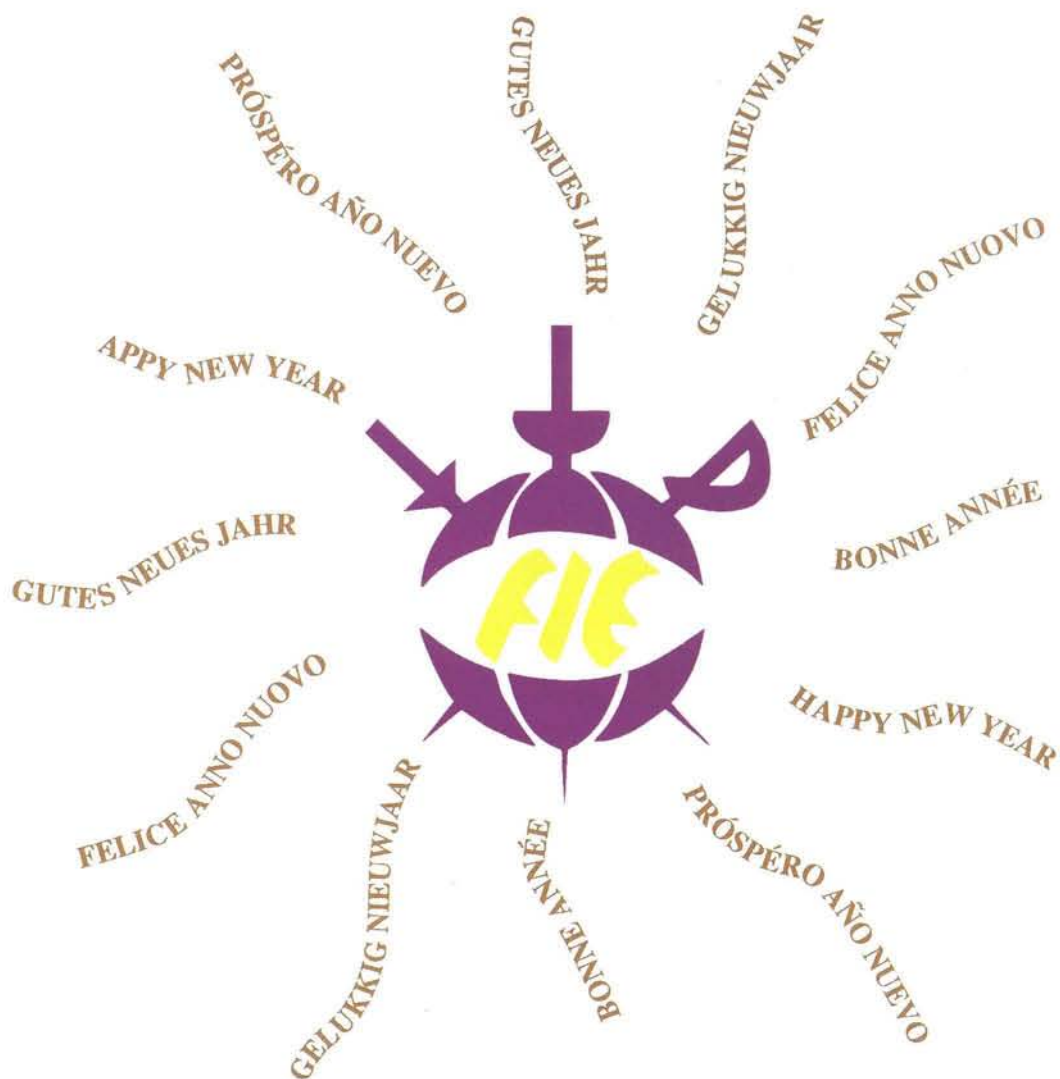
ESCRIME INTERNATIONALE

N° 15 - 4^e trimestre 1995



FÉDÉRATION INTERNATIONALE D'ESCRIME





**Le Président de la Fédération
Internationale d'Escrime
le Comité Exécutif
vous présentent leurs meilleurs vœux pour
1996**

Editorial du Président	p 4
“Edgar Mercier nous a quittés”	p 6
“Hommage à Edgar Mercier” par le Bâtonnier R. Bondoux	p 7
Carnet du Président.....	p 8
“Les lames en fibres synthétiques”, par V. Husarek	p 9
“L’escrime à la pointe de la technique”, par C. Hèssegé.....	p 10
Epreuves de qualification olympique (Amérique et Europe)	p 12
Nouvelles de la F.I.E.....	p 13
La F.I.E. s’installe sur INTERNET	p 14
SPORTELE 1995	p 15
VI ^e Trophée ESIEE.....	p 17
Compétitions de catégorie A	p 18
Résultats des tournois de la coupe du monde	p 19
Classements officiels F.I.E.....	p 24
X ^e Championnats Panaméricains juniors.....	p 27
Publications "escrime"	p 28
L’escrime d’autrefois	p 29
La boutique F.I.E.	p 31

COMITE EXECUTIF DE LA F.I.E.

BUREAU

M. René ROCH	(FRA, M.H.)	Président
M. Jacques HOCHSTAETTER	(SUI, M.H.)	Vice-président
M. Chaba M. PALLAGHY	(USA)	Vice-président
M. Jenö KAMUTI	(HON)	Secrétaire général
M. Rainer MAURITZ	(AUT)	Secrétaire trésorier

MEMBRES ELUS DU COMITE EXECUTIF

Mme Pilar ROLDAN	(MEX)
M. Valerian BAZAREVITCH	(RUS, M.H.)
M. Carl SCHWENDE	(CAN, M.H.)
M. Arthur CRAMER	(BRE)
M. Max GEUTER	(ALL)
M. Peter JACOBS	(GBR)
M. Emmanuel KATSIADAKIS	(GRE)

MEMBRES CONSULTATIFS

M. Gian-Carlo BRUSATI	(ITA, M.H.)	Président d'honneur
M. Rolland BOITELLE	(FRA, M.H.)	Président d'honneur

DIRECTEUR ADMINISTRATIF

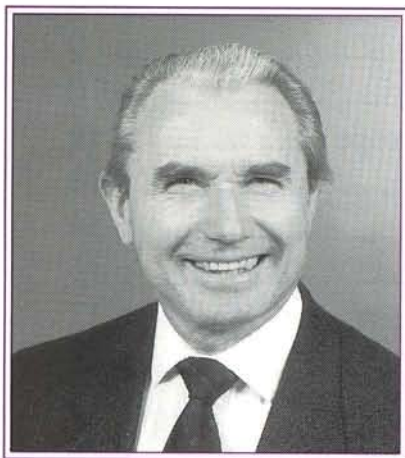
M. Victor SANCHEZ

FIE

Secrétaires : Mlle Nathalie RODRIGUEZ
Mlle Cynthia LAFLEUR

Revue trimestrielle Editée par :
FÉDÉRATION INTERNATIONALE D'ESCRIME,
32, rue de la Boétie, Paris 8^e (France)
Directeur de la publication : M. René ROCH
Participation : Me R. HEDDLE-ROBOTH
Impression : Imprimerie GEORGES LANG BOUDIN, 30, rue Etienne Dolet, 94230 CACHAN
N° commission paritaire : en cours - Dépôt légal : 4^e trimestre 1995.
Reproduction mention obligatoire FIE - 1-12-1995





ACHEVONS LA MÉTAMORPHOSE

Au seuil de 1996, je vous souhaite une très heureuse et très fructueuse année. Que chaque escrimeur obtienne le succès qu'il désire et que les dirigeants et officiels soient satisfaits de l'évolution de notre sport afin que chaque jour de cette nouvelle année leur apporte la satisfaction d'un devoir parfaitement accompli.

Permettez-moi d'évoquer la disparition de deux de nos anciens vice-présidents : nos amis Pal KOVACS et Edgar MERCIER. Ils ont consacré une grande partie de leur existence à l'escrime et ont contribué à son maintien au plus haut niveau dans le concert olympique. Ils ont été des exemples pour les plus jeunes d'entre nous. Leur souvenir restera gravé dans notre mémoire.

Cette période d'inventaire doit nous inciter à prendre conscience de l'évolution de notre discipline. Nous avons parcouru un long chemin, souvent sinueux, pour arriver à un règlement plus simple, plus compréhensible. Rappelons-nous les modifications les plus significatives : suppression du « halte » aux 2 mètres, suppression du repêchage, suppression du tirage au sort au sabre, suppression du capteur,

modification des matchs au temps et instauration des matchs longs... Combien de discussions nous ont valu ces réformes, et combien de fois les arguments contraires qui paraissent logiques n'ont pas été vérifiés ? Dernière modification importante : les matchs par équipes. Le relais a immédiatement connu la réussite qu'il mérite auprès des escrimeurs, des dirigeants et du public.

Qui pouvait prévoir un tel succès ?

Nous avons assisté à une véritable métamorphose de notre sport. Aujourd'hui, nous avons la joie de ne plus discuter sur toutes ces questions de règlement.

Les prochaines décisions qui doivent intervenir ne concernent que des aspects matériels. Bien évidemment, il n'est pas question de modifier encore le règlement de la SEMI. Nous avons fait beaucoup pour la sécurité des tireurs ; il semble que les résultats actuels soient satisfaisants. Le problème qui se pose à notre fédération est d'ordre formel : moderniser le déroulement de nos compétitions en appliquant strictement notre règlement sur la piste et sur l'aire de combat.

De grandes décisions doivent être prises en 1996 afin d'assurer la pérennité de l'escrime aux Jeux Olympiques. Nous sommes un sport éducatif par excellence, nous avons un impact universel que bien des sports dits de masse pourraient nous envier. Nous n'avons pas besoin de faire des acrobaties pour nous faire remarquer car notre tradition nous a fait connaître depuis fort longtemps. Mais attention à ne pas être mal connu, ou plus exactement méconnu.

Pour éviter notre mise à l'écart, nous avons dû réagir vite et, bien évidemment, quelquefois nos décisions ont provoqué des réactions douloureuses... L'inaction ne dérange personne et provoque toujours la sympathie, mais il y a des moments où nous

devons agir et prendre nos responsabilités : « Ce qui pleure c'est ce qui change, même si c'est pour être meilleur. La lumière du futur ne saurait cesser un seul instant de nous blesser » a écrit M. PASOLINI. Notre cheminement doit être constructif.

Bonne année à tous.

René ROCH
Président de la F.I.E.

LET'S COMPLETE THE TRANSFORMATION

On the brink of 1996, I wish you a very happy and successful year. I hope that fencers will get the success they are looking for and that organisers and officials will be satisfied with the evolution of fencing, so that each day of this new year may bring them satisfaction due to a task well done.

Let me recall the death of two of our former vice-presidents : our friends Pal KOVACS and Edgar MERCIER. They dedicated most of their lives to fencing and contributed to its maintenance at the highest level in the olympic movement. They were examples for the youngest. Their memory will be engraved on our minds.

This time of survey should incite us to become conscious of the evolution of our sport. Often, the way to an easier and more understandable rule was winding. Let's remember the most significant modifications : suppression of stop at the 2 metre line, suppression of repêchage, suppression of drawing lots at sabre, suppression of the sensor, modification of the timing matches and institution of long matches... How many discussions because of these reforms, and how

many times did conflicting arguments, that seemed to be logical, stay unchecked ? The last important modification : team matches. The relay event immediately received a deserved success among fencers, organizers and the public.

Who could have foreseen such a success ?

We have witnessed a true transformation of our sport. Today, we are happy not to have to discuss matters regarding the rules anymore.

The coming decisions only deal with equipment. Of course, we do not intend to modify once again the SEMI rules. We have improved the safety of fencers ; it seems we have achieved satisfactory results. The problem our federation has to deal with is a material one : modernising the running of our events by a strict application of our rules on the piste and the fighting area.

Important decisions have to be made in 1996 so that the lasting future of fencing may be ensured in the Olympic Games. Our sport is above all else educational, and it has a universal impact which many mass sports, or said so, envy us. We do not need to perform acrobatics because tradition has made our sport known for a very long time. But let's be careful not to have a bad image, or worse to be unknown to the public.

In order not to be kept out of things, we had to react quickly and of course, sometimes, our decisions caused painful reactions. Inactivity does not disturb anyone and always provokes friendliness, but there are times when we have to act and be responsible : "changing brings tears, even when getting better. The light of the future will not stop for a single moment to harm us" wrote Mr. PASOLINI. Our course must be constructive.

Happy new year to all of you.

*René ROCH
President of the F.I.E.*

COMPLETEMOS LA METAMORFOSIS

En el inicio de 1.996, les deseo un muy feliz y fructífero año, en el que cada tirador obtenga el triunfo deseado y en el que los dirigentes y oficiales estén satisfechos de la evolución de nuestro deporte, con el fin de que cada día de este nuevo año les aporte la satisfacción de un deber totalmente cumplido.

Permítanme evocar la desaparición de dos de nuestros anteriores vice-presidentes, nuestros amigos Pal KOVACS y Edgar MERCIER. Ellos han consagrado una gran parte de su existencia a la esgrima, y han contribuido a mantenerla al más alto nivel en el concierto olímpico. Constituyen un ejemplo para los más jóvenes de nosotros, y su recuerdo permanecerá grabado en nuestra memoria.

Este periodo de inventario debe incitarnos a tomar conciencia de la evolución de nuestra disciplina. Hemos recorrido un largo camino, a veces tortuoso, para llegar a un reglamento más simple, más comprensible. Recordemos las modificaciones más significativas : Supresión del « alto » a los 2 metros, supresión de la respesca, supresión del sorteo a sable, supresión del sensor, modificación de los asaltos a tiempo e instauración de matches largos... ¿ Cuántas discusiones nos han costado estas reformas y cuántas veces los argumentos contrarios, que parecían lógicos, no han sido comprobados ? Ultima modificación importante, los encuentros por equipos. Los relevos han obtenido inmediatamente el éxito que merecen ante los tiradores, los dirigentes y el público.

¿ Quién hubiera podido prever un éxito semejante ?

Hemos asistido a una verdadera metamorfosis de nuestro deporte y, actualmente, tenemos la dicha de no discutir más sobre todas estas cuestiones de reglamento.

Las próximas decisiones que deben producirse sólo se refieren a aspectos materiales. Evidentemente, no se trata de modificar otra vez el reglamento de la SEMI. Hemos hecho mucho por la seguridad de los tiradores y parece que los resultados actuales son satisfactorios. El problema que se le plantea a nuestra federación es de orden formal : Modernizar el desarrollo de nuestras competiciones, aplicando estrictamente el reglamento en la pista y en el área de combate.

En 1.996 deben adoptarse grandes decisiones con el fin de asegurar la perennidad de la esgrima en los Juegos Olímpicos. Somos un deporte educativo por excelencia, tenemos un impacto universal que pocos deportes llamados de masas pueden envidiarnos. No tenemos necesidad de hacer acrobacias para llamar la atención, puesto que nuestra tradición nos ha dado a conocer desde hace mucho tiempo. Pero atención a no ser mal conocidos o, para ser más precisos, desconocidos.

Para no quedarnos al margen, hemos tenido que reaccionar deprisa y a veces, evidentemente, nuestras decisiones han provocado reacciones dolorosas... La inacción no molesta a nadie y despierta siempre la simpatía, pero hay momentos en los que debemos actuar y asumir nuestras responsabilidades. « Los cambios, incluso si son para mejor, traen llantos. La luz del futuro no parará un solo momento de herirnos » ha escrito PASOLINI. Nuestro caminar debe ser constructivo.

Feliz año a todos.

René ROCH
Presidente de la F.I.E.



EDGAR MERCIER NOUS A QUITTES



Monsieur Edgar MERCIER et son épouse

Télégramme adressé par le Président du C.I.O., M. Juan Antonio SAMARANCH

Monsieur le Président,

Au nom de tout le Mouvement Olympique, et en mon nom personnel, je vous présente nos sincères condoléances pour la triste disparition de M. Edgar MERCIER, qui fut un dirigeant éminent de votre sport.

C'est avec vif regret que j'ai appris cette triste nouvelle.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir transmettre toutes mes condoléances à sa famille.

Le grand champion, Edoardo MANGIAROTTI, nous demande de publier la lettre suivante :

Milan, 29/12/1995

Cher Président,

La triste nouvelle du décès d'Edgar MERCIER, annoncée par la Fédération Italienne d'Escrime, me plonge dans une profonde consternation, au nom de l'amitié qui nous a unis depuis de très longues années, au service et au profit de l'escrime.

Je vous prie, cher Président, de bien vouloir exprimer dans la revue "ESCRIME INTERNATIONALE" ma participation à ce deuil.

Merci et agrérez mes sentiments les plus amicaux.

Le Bureau de la F.I.E., le Comité Exécutif, les Présidents des fédérations et tous les escrimeurs regretteront celui qui fut un grand dirigeant de l'escrime française et internationale, et adressent leurs sincères condoléances à la famille de M. Edgar MERCIER.

C'est à Boulogne-Billancourt, en l'église Sainte-Thérèse, que la F.I.E. et la F.F.E. ont rendu un dernier hommage à Edgar MERCIER, décédé le 22 novembre 1995 dans sa 93^e année.

Ancien Secrétaire général et Vice-président de la F.I.E., il était aussi Membre d'honneur. C'est en présence de sa famille, de M. René ROCH, Président de la F.I.E., de M. Rolland BOITELLE, Président d'Honneur de la F.I.E., et son épouse, de M. Pierre ABRIC, Président de la F.F.E., des maîtres d'armes de l'académie de Paris et des représentants de l'escrime internationale, que le Bâtonnier René BONDOUX (M.H.) a prononcé un éloge funèbre à la mémoire d'Edgar MERCIER, dont nous vous livrons le contenu ci-contre.



L'hommage du Bâtonnier René BONDOUX

prononcé lors des obsèques de M. Edgar MERCIER

Vieil et cher ami Edgar,
Ainsi est venu le jour de
l'Adieu.

Malgré la détresse en laquelle t'avait plongé la disparition de Denise, que tu adorais, Malgré l'épreuve de l'infirmité dont tu souffrais depuis plusieurs années, Tu faisais face aux difficultés de ton existence avec le courage souriant qui était la marque de ta personnalité.

Oui, cher Edgar, nous te disons adieu et pourtant tu ne vas pas nous quitter : tu es de ceux dont le souvenir demeure et ne s'altère pas.

Pour tes amis, tes camarades, tes admirateurs, pour tous, escrimeurs, tu continueras à être présent parmi eux.

Pour les anciens, dont je suis, survivant de notre inégalable "club des huit", nous te voyons encore, en ta jeunesse, solide sur la piste, excellent fleuretiste, élève du Maître ANCHETTI. Technicien, très attentif, disposant d'une bonne main, tu aimais, avec sang froid, attendre l'attaque de ton adversaire, jouer sur la distance, puis parer d'une quarte ou d'un contre-de-quarte avec une riposte précédée, en général, d'une prise de fer qui t'avait valu le surnom "d'Edgar contre-de-quarte-croisé".

Ton analyse du jeu de ton adversaire et de la phase d'armes était impeccable. Le grand maître Lucien MERIGNAC, lui-même, en témoignait.

Aussi, n'est-il pas étonnant qu'après tes années de jeunesse et de compétitions, puis après plusieurs années passées sous l'uniforme, revenu à Paris, tu sois devenu l'un des meilleurs arbitres que notre sport ait connus.

Plein d'une bonne humeur ne contrariant en rien l'autorité de tes décisions, tu savais imposer celles-ci... et chacun s'inclinait.

Et cette autorité déborda vite les frontières de notre hexagone. Tu es rapidement devenu un personnage international sans lequel aucune compétition d'importance ne pouvait se dérouler.

Avec la compétence et l'impartialité dont tu faisais preuve, tous les escrimeurs t'ont reconnu comme l'incontournable organisateur de leurs épreuves majeures.

Etablissement des feuilles de poules et des tableaux de matches, désignation des arbitres, fonctionnement du Directoire technique... tu as, pendant des lustres, avec à tes côtés ton frère René, assumé les plus lourdes responsabilités, en France comme à l'étranger, dans l'organisation même des plus hautes compétitions de notre sport... notre sport "l'escrime", que tu servais avec passion.

Il était légitime qu'hommage te fût rendu :

Cet hommage, il t'est venu sous la forme d'une nomination de Chevalier dans notre Ordre de la Légion d'Honneur, au titre du sport, exceptionnel hommage des Pouvoirs Publics.

Et puis, il t'est également venu de la collectivité sportive, lorsque tu as reçu l'Ordre Olympique et lorsque la Fédération Internationale, désireuse de bénéficier de ton inlassable dévouement, sous la présidence de notre cher et regretté Pierre FERRI, t'a sollicité d'y occuper le poste de Secrétaire général. Et la confiance de la F.I.E. te sera, à nouveau, manifestée, lorsque tu y deviendras Vice-président, puis Membre d'Honneur.

Ici encore, tu as accompli tes missions, en des circonstances d'une époque mouvante pour notre sport, donc difficile, avec une conscience reconnue de tous, témoins que ton action s'inscrivait toujours sous le

signe de l'intérêt supérieur de l'escrime.

Au cours des dernières années, lorsque tu as connu de rudes épreuves morales et physiques, tu as refusé d'abdiquer et de te replier sur toi-même. Ta passion t'a soutenu, animé, sublimé.

Même si, de fait, tu étais quelque peu retiré du monde, tu continuais à participer, à vivre notre sport, à combattre pour tes idées.

Même ceux qui, parfois, n'étaient pas d'accord avec toi, s'inclinaient devant le chaleureux désintéressement avec lequel tu t'appliquais à faire prévaloir ton opinion.

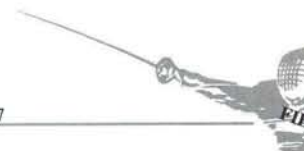
Dans le même temps, malgré les épreuves, la souffrance et ta réclusion, tu as conservé avec un immense courage, ta merveilleuse bonne humeur et ton culte de l'amitié.

Tu n'as rien perdu de ton sens de l'humour, de ta gouaille "bon enfant", parfois bougonne et moqueuse.

Avec joie et comme une récompense tu acceptais que tes amis fidèles, escrimeurs pour la plupart et souvent beaucoup plus jeunes que toi, viennent te rendre visite et parler avec toi... "escrime"... évidemment !

Egalement, as-tu ressenti comme un magnifique couronnement de ton existence, cette journée, d'il y a plus de deux ans, déjà, au cours de laquelle, grâce à ta nièce, les membres de ta famille et tes amis ont célébré ton 90e anniversaire, en une fête, ô combien émouvante...

Aujourd'hui, Edgar, accepte notre adieu fraternel, en sachant que ni Denise, ni toi ne quitterez nos mémoires qui, à tous deux, vous demeureront fidèles.



CARNET DU PRESIDENT

13-15 octobre 1995
Brasov (Roumanie)

Grand Prix Rohony-Mustata,
sabre seniors

Au cours de son séjour, le Président a rencontré monsieur **Alexandru Mironov**, Ministre des sports de Roumanie.

16 octobre 1995
Monte-Carlo (Monaco)

Sportel 1995

Au cours de cette manifestation, le Président a rencontré le Président de l'U.E.R. et a signé définitivement le contrat qui assure la diffusion des Grands-Prix et des Championnats du monde seniors.

23-27 octobre 1995
Séoul (Corée)

Congrès de l'AGFIS, principalement consacré à la télévision et au sport.

Au cours de ce congrès, Eurosport a cité notre discipline comme exemple des progrès télévisuels réalisés depuis la dernière olympiade.

3-6 novembre 1995
Séville (Espagne)

Tournoi candidat catégorie A,
épée dames seniors.

Visite des installations de Séville, candidate aux Jeux Olympiques 2004.

Réunion avec madame le Maire de Séville **Soledad Becerrie** et le responsable de la candidature "Sevilla 2004".

8-9 novembre 1995
Rome (Italie)

Réunion du Conseil de l'ASOIF

Au cours de cette réunion, le Président a proposé au Conseil de présenter M. **Jenö Kamuti** à la Commission médicale du C.I.O.

Le Président **Samaranch** a rejoint le conseil pour exposer les modalités de répartition des droits de télévision et de sponsoring des Jeux.

10-11 novembre 1995
Keszthely (Hongrie)

Championnats d'Europe d'Es-
crime.

12 novembre 1995
Budapest (Hongrie)

Réunion du Bureau de la F.I.E. à l'hôtel Forum de Budapest.

15-20 novembre 1995
Barcelona et Valencia
(Venezuela)

Epreuve américaine de qualification olympique et Championnats centraméricains et des Caraïbes.

Le Président a rencontré les responsables de la zone centraméricaine et a pu envisager les moyens de développer notre sport dans cette région.

15-18 décembre 1995
Saint Petersburg (Russie)

Tournoi catégorie A, fleuret hommes seniors.

Visite des installations de Saint Petersburg, candidate aux Jeux Olympiques 2004.

Le Président a rencontré le Maire de Saint Petersburg, ainsi que le Président de la Fédération d'Escrime de Russie, monsieur **Youri Bytchkov**. Au cours de cet entretien, le développement de notre sport dans les anciennes républiques de l'URSS a été évoqué. Il a été décidé que l'aide en matériel était prioritaire pour les années à venir.

4 décembre 1995
Boulogne-Billancourt
(France)

Obsèques de
M. Edgard Mercier.



LES LAMES EN FIBRES SYNTHÉTIQUES REMPLENERONT-ELLES LES LAMES EN ACIER ?

Les nouveaux matériaux, souvent issus des travaux de recherche et de développement en aéronautique, ont permis la mise au point de deux nouveaux produits utilisables pour l'instant pour les fleurets. Ces lames, en cours d'acceptation, devraient contribuer à l'amélioration de la sécurité des escrimeurs. L'une d'entre elles est réalisée en fibre de verre, l'autre, plus récente, en fibres synthétiques.

Il est intéressant de noter que la résistance de ces nouvelles lames aux essais usuels de fatigue par flambement est considérablement améliorée par rapport aux lames en acier : 26 fois supérieure pour les lames en fibres de verre et 6 fois supérieure seulement pour les lames en fibres synthétiques.

L'examen des cassures a révélé que celles-ci étaient planes, exemptes d'angles vifs, et par conséquent largement inoffensives, d'où diminution des risques de blessures. Enfin, à l'issue du test de fatigue par flambement, il a été constaté que ces lames ne présentaient pas de déformation permanente, contrairement à ce que l'on observe habituellement avec les lames en acier : elles gardent leur rectitude, même après rupture.

Il serait donc souhaitable que ces nouvelles lames qui, de plus, sont 2 fois plus légères, soient tout d'abord expérimentées par les

jeunes escrimeurs, d'autant plus qu'elles sont pratiquement sans danger. Ceci les dispenserait en outre d'acquiescer des tenues en Kevlar de plus en plus chères.

Mais si l'on décidait de se diriger dans cette voie, une objection est à prendre en considération : ne va-t-on pas alors défigurer l'esprit même de l'escrime ?

En effet, l'escrime fait appel depuis l'origine aux notions de combat et de duel avec des armes métalliques. Nous sommes habitués et attachés au bruit du froissement des lames l'une contre l'autre.

Pourrions-nous facilement nous habituer aux nouvelles lames qui donnent un bruit mat ?

Pour cette raison, on pourrait envisager de conserver, par tradition, des lames métalliques au moins pour les compétitions et l'escrime de haut niveau.

Un argument en faveur de ces nouvelles lames en fibre de verre plus résistantes est leur prix, qui devrait pouvoir être bien moins cher que celui des lames en acier. Ce facteur économique contribuerait certainement à rendre ce sport plus accessible à tous.

Autre avantage lorsqu'on utilise

des pointes d'arrêt à signalisation électrique : alors qu'avec les lames en acier, il faut coller un fil électrique au fond d'une rainure longitudinale, les nouvelles lames en fibres de verre et synthétiques possèdent un trou central pour faire passer ce fil.

Comme tout progrès, celui-ci va probablement se heurter à l'hostilité :

- de forgerons qui fabriquent des lames en acier
- de distributeurs de lames qui en vendront moins (puisqu'elles ne cassent pratiquement pas)
- d'organismes de contrôle des lames d'escrime
- de fournisseurs de matériels de contrôle non destructif (magnétoscopie, ultrasons, courants de Foucault, etc...)

Un conflit d'intérêts est prévisible, mais le progrès, à plus ou moins longue échéance, a de grandes chances de finir par triompher.

Formons le vœu qu'en fin de compte, l'escrime ne souffre pas trop de cette évolution inévitable, quels que soient les choix qui seront effectués.

Vladimir HUSAREK
Membre correspondant de la
Commission SEMI de la F.I.E.



LE MAGAZINE OFFICIEL DE L'AGFIS/SPORETEL/SPORETEC S'INTERESSE A NOTRE SPORT

L'ESCRIME A LA POINTE DE LA TECHNIQUE

Une panoplie d'attractives mesures redonne une nouvelle vigueur à un sport à redécouvrir.

Par Claudine Hèssegé*.

Championnats du Monde d'Escrime à La Haye (Pays-Bas), en plein cœur du mois de juillet (comme de mauvaise habitude !), le mois par excellence des grandes compétitions sportives médiatiques passant par la révolution hexagonale des rois de la petite reine, les boucles sinueuses et vrombissantes des pilotes de Grands Prix et des tours de pistes des pointes affûtées d'athlètes gourmands de meetings à dollars.

Enfin, lors de son annuel congrès de l'été 1994, la Fédération Internationale d'Escrime (FIE) change de tactique. Les championnats du Monde en 1997, prévus pour la première fois sur le continent africain (louable certes... mais, médiatiquement peu judicieux : la Chine, candidate à cette organisation, a fait beaucoup pour l'escrime depuis vingt ans ; deux, le gros bataillon de mousquetaires aiguisés tirent en Europe...?), ne devraient pas avoir lieu avant la fin du mois d'août. Quant à ceux de 1998, prévus en Suisse (le lieu, Bâle sans doute, reste à fixer), selon les vœux du français René ROCH, le Président de la FIE « devraient avoir lieu entre la mi-octobre et la mi-décembre, des dates, enfin, plus propices à une bonne couverture médiatique car il y a moins d'événements sportifs importants, dans le courant du dernier trimestre de l'année ». Acte !

Oublier La Haye, la dernière bévue !

Championnats du Monde d'Escrime 1995, « dans la chiche lignée des derniers et, pas seulement ceux d'Athènes en 1994... » se plaignent les escrimeurs en ajoutant : « Dans ce cas-là, il vaut même mieux que la télévision ne vienne pas... ». Donc, Championnats du Monde à La Haye (pays pauvre en escrimeurs et en chronique, manque de moyens pour organiser correctement une compétition internationale !), sept cents participants venus de 69 nations (contre 49 nations engagées lors du dernier rendez-vous mondial !) se mettent en garde sur des pistes (mal scotchées à la va-vite, de nombreux escrimeurs repartiront avec des blessures plus ou moins graves à la cheville), devant des panneaux électriques régulièrement en panne, derrière des morceaux de papier sur lesquels est griffonné le nom du tireur ou de l'équipe en piste : « A l'heure où notre sport est mis sur la sellette par le Comité International Olympique, c'est inadmissible de subir une telle « organisation » s'insurge René ROCH, le Président de la FIE. Désormais, j'envisage d'infliger une pénalité financière aux organisateurs qui ne rempliront pas leur mission et j'envisage aussi de leur imposer un planning type d'horaires à respecter impérativement. Nous ne pouvons pas nous permettre un tel désordre. C'est intolérable ! » Acte !

De la transparence dans le masque, de la couleur dans la tenue, sans fil à la patte !

Championnats du Monde d'Escrime à La Haye, l'épéiste français Eric SRECKI (31 ans), champion olympique en titre et champion du monde par équipes en 1994, monte sur la pre-

mière marche du podium en individuel et sur la deuxième par équipes. Depuis dix ans sur les pistes internationales, ce grand blond discret et imperturbable, surnommé « Le Suédois », part à l'assaut de la question vitale : quelles mesures adoptées pour que l'escrime ne soit pas en péril olympique ? Réponse franche et nette comme ses attaques en coup lancer de gaucher : « Un, il ne faut pas se voiler la face : l'escrime est et restera incompréhensible pour des personnes qui ne l'ont jamais pratiquée. Deux, nous coiffer d'un masque transparent (homologué en fin d'année 1995), d'une tenue en couleur ou nous supprimer le fil de corps ne permettra pas plus au spectateur ou au téléspectateur de comprendre les subtilités compliquées de notre discipline ». Acte ! Toutefois, ces innovations à l'aspect futuriste n'éclaireront pas le non-initié. Seul, un système basé sur le laser permettant une matérialisation colorée et éclairée de la touche sur le plastron de l'adversaire, aiderait le non-initié. Malheureusement, mettre un tel système sophistiqué au point coûte cher. Qui prendra en charge de telles dépenses ? La FIE et sa commission de recherche sur le matériel ? Les fabricants ? Lesquels ?

Une escrime plus rapide pour plus de spectacle

Championnats du Monde d'Escrime à La Haye, dans la foulée du tournoi helvétique par équipes de Neuchâtel (10 avril), une innovation prend racine : la compétition par équipes de trois en relais de cinq touches (la première équipe arrivée à 45 touches l'emporte). Explications du Président René ROCH : « Avant, c'était la victoire du tireur qui était capitalisée pour son équipe. Là, c'est le nombre de touches. Cette nouvelle formule

développe, vraiment, l'esprit d'équipe. Au fil du score, les tireurs se relayent. Le suspens bat son plein. Cette formule très attractive et très rapide, qui semble avoir satisfait le Président du CIO, Juan Antonio SAMARANCH, présent à Neuchâtel, a été retenue pour les jeux à Atlanta.

Plus attractive l'escrime l'est devenue. Plus rapide dans son exécution, l'escrime l'est devenue comme le souligne le Président de la FIE : « Nous avons aussi récemment instauré un tableau individuel à élimination directe donc plus de repêchage et de rencontre au temps, sources de pagailles. Cette formule utilisée par les autres sports de combats a fait ses preuves. Nous l'appliquerons donc aux jeux à Atlanta. J'aimerais aussi, en vue des jeux de l'an 2000 où je suis certain que l'escrime sera présente en individuel, réduire les temps de touche de 5/100ème à l'épée et de 7/100ème au fleuret à 1/100ème. ». Acte !

Et si, le « coup double » à l'épée ou la

« touche non-valable » qui devient « valable » en fleuret, règles désuètes et illogiques, étaient supprimées, le non-initié voire même l'initié n'y perdraient pas leur latin, au contraire ! Acte ?

Une escrime télévisée en différé pour plus de compréhension

Championnats du Monde d'Escrime à La Haye, quatre télévisions européennes sont accréditées sur l'événement : l'italienne RAI, l'hôte NOS, l'allemande ZDF et la câblée Eurosport. Aucune ne retransmet d'images en direct sauf Eurosport qui se fend d'un court direct d'une heure (à 20 h 30, le samedi) en prenant -en cours- la finale de l'épée féminine par équipes (nouvelle discipline olympique à Atlanta) puis diffuse -en différé- la finale du fleuret masculin par équipes avec ses spectaculaires félins impériaux insaisissables cubains. Acte !

A l'heure des finales d'escrime

(19 h 00 en semaine et 17 h 30, le dimanche), Eurosport programmait un ersatz d'un sport de combat vaguement asiatique, du culturisme et du side-car. Les finales (intégrales, certes !) d'escrime n'avaient le droit d'écran qu'à minuit ou une heure du matin : « A mon avis, conclut le champion du monde, Eric SRECKI, l'escrime n'a pas sa place en direct mais en différé. Ainsi, on évitera les temps morts notamment à l'épée. Et, on pourra effectuer des montages et des ralentis soutenus par des commentaires explicatifs et clairs d'escrimeurs permettant de vraiment comprendre nos assauts. Mais, pour cela, je pense qu'au moins - cinq ou six caméras sont nécessaires, alors... » Acte !

Article tiré de la revue « **SPORTIME** » (numéro 3, octobre 1995)

* **Claudine Hèssegé** est une jeune journaliste indépendante française.

Jeanne-Elise d'Antan

L'ANTIQUAIRE DE L'ESCRIME



Fleurets, épées, sabres
• d'entraînement
• de compétition
• de duel

Livres anciens et modernes
• sur l'escrime
• sur le duel

Gravures, photos, affiches,
cartes postales, tableaux,
bronzes, régules, documents
variés, ect.

Madame Jacques Castanet

8, place Beaumarchais (Clair Village)
91600 Savigny-sur-Orge FRANCE
Tél: 16 (1) 69 44 07 77
Fax: 16 (1) 69 05 98 63
ouvert sur rendez-vous.

GALAXIE 3000

527, Route Des Quatres Marronniers
74800 SAINT-PIERRE EN FAUCIGNY
FRANCE
TEL : (33) 50 03 74 54 Fax : (33) 50 25 04 19

DES PRODUITS

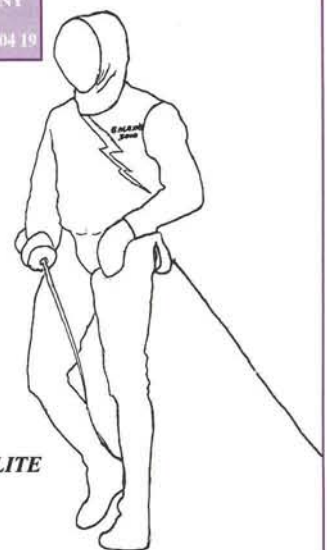
A L'ECOUTE

DE L'ESCRIMEUR

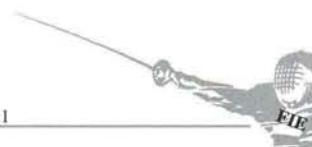
- PRIX

- DELAIS

- QUALITE



FABRIQUANT DE MATERIEL D'ESCRIME



EPREUVES DE QUALIFICATION PRE-OLYMPIQUE DE LA ZONE EUROPEENNE

KESZTHELY

La ville de Keszthely (Hongrie) a accueilli du 9 au 12 novembre 1995 les Championnats d'Europe et a procédé à la qualification des équipes de la zone européenne pour les Jeux Olympiques (à l'exception du fleuret masculin).

La distance importante séparant les deux salles où se déroulaient ces championnats n'a pas favorisé leur organisation. Il sera nécessaire pour l'avenir que la F.I.E. prenne une part active à toute sélection olympique, afin de préserver pour les médias une bonne image de notre sport.

Les résultats ont été conformes à la valeur des équipes en présence et seule la qualification de l'équipe d'épée hommes de Roumanie a créé une réelle surprise.

Nous constatons que l'escrime de haut niveau est en pleine mutation. La hiérarchie entre les pays est constamment remise en cause. Tout bouge et ceci nous conforte pour l'avenir de notre sport.

VIENNE

La qualification de l'équipe de fleuret hommes de la zone européenne a eu lieu à Vienne (Autriche), le 24 novembre 1995, à la veille du tournoi de la coupe du monde de fleuret hommes seniors.

L'organisation a été excellente, et l'arbitrage sans faute.

Notre ami Mario FAVIA doit être félicité, ainsi que les organisateurs, pour le déroulement parfait de cette épreuve de sélection.

La France, grande favorite de cette compétition avec l'Ukraine, a laissé la place à la Hongrie, qui a

su parfaitement tirer le maximum des possibilités qu'offre la nouvelle formule en relais de trois.

Là encore, nous constatons que l'ordre des forces est remis en cause et que rien n'est acquis d'avance.

RESULTATS

Fleuret dames :	POLOGNE
Fleuret hommes :	HONGRIE
Épée dames :	ALLEMAGNE
Épée hommes :	ROUMANIE
Sabre :	ALLEMAGNE

EPREUVES DE QUALIFICATION PRE-OLYMPIQUE DE LA ZONE AMERICAINE

La ville de Barcelona (Venezuela) a accueilli, du 11 au 16 novembre 1995, l'épreuve de qualification pré-olympique de la zone américaine.

On attendait une domination nette de Cuba, mais, là encore, les escrimeurs des autres pays ont contesté la hiérarchie pré-établie.

Les assauts ont été de grande qualité et l'organisation bonne dans l'ensemble.

L'arbitrage a laissé à désirer et nous avons constaté un manque d'unité et de rigueur dans l'application du Règlement.

Le formalisme imposé par la Commission d'arbitrage n'est peut-

être pas suffisant pour améliorer sensiblement la valeur des arbitres. Il semble que le fond devrait être privilégié sur la forme.

Nous constatons que des pays comme le Venezuela, Porto-Rico et l'Argentine ont su disputer leur place aux grands comme Cuba et le Canada, ce qui est encourageant pour le développement de notre sport aux

Epreuves individuelles

Fleuret dames :	HERVIEU Marie-F.	CAN
Fleuret hommes :	MARCHETTI Leandro	ARG
Épée dames :	ESCANELLAS Mirta	PUR
Épée hommes :	PAZ Juan Miguel	COL
Sabre :	BRAVO Carlos	VEN

Epreuves par équipes

Fleuret dames :	CUBA
Fleuret hommes :	VENEZUELA
Épée dames :	CUBA
Épée hommes :	CANADA
Sabre :	CANADA



NOUVELLES DE LA F.I.E.

DISTINCTION

Le Président de la République Française, monsieur Jacques CHIRAC, a élevé au grade de Grand Officier de la Légion d'Honneur le doyen des bâtonniers de la Cour d'appel de Paris, monsieur René BONDOUX, Membre d'honneur de la F.I.E. La cérémonie de remise des insignes a eu lieu le 19 décembre 1995.

CANDIDATURE

Lors de la séance du Conseil des Fédérations internationales des sports olympiques (ASOIF), qui s'est tenue à Rome le 8 décembre 1995, le Président de la F.I.E., M. René ROCH, a proposé aux membres du Conseil d'accepter la candidature du docteur Jëno KAMUTI, Secrétaire général de la F.I.E., à la Commission Médicale du Comité International Olympique.

Il a obtenu satisfaction et nous espérons que le Président SAMARANCH validera cette proposition.

PROCHAINE PARUTION

Le maître Bac H. TAU, de Vancouver (Canada), nous annonce la parution de son livre "Fencing. Training, Foil, Épée, Sabre", pour janvier 1996. Il remercie la F.I.E. et le Président René ROCH pour son intervention auprès de M. Juan Antonio SAMARANCH, président du C.I.O., qui lui a accordé une subvention pour cette publication.

VIE DES FEDERATIONS

• Nouvelles coordonnées de la **Fédération d'Escrime d'Australie** :

Directorate
P.O.Box 7517, Melbourne VIC 3004 (AUSTRALIE)
Téléphone : (61) 3 9510 8399 - Fax : (61) 3 9510 2722

• Nouvelles coordonnées de la **Fédération d'Escrime de Colombie** :

A. A 7372
Santa Fe de Bogota (COLOMBIE)
Téléphone : (57) 1 2327589 et 2455457 - Fax : (57) 1 2859396

• Changement de numéros de la **Fédération d'escrime d'Iran** :

Téléphone : (98) 21 8779136/37/38
Fax : (98) 21 8777082

• Nouvelles coordonnées de la **Fédération d'Escrime de l'Ex République Yougoslave de Macédoine** :

Kosarkarska Sala "Rabotnicki"/Gradski Park
Post Box 5
Skopje / R. Makedonija
Téléphone/fax : (389) 91 228 712

Président : M. Branislav RADOVANOVIC
Secrétaire général : M. Vladimir SHOUMANOV

• Nouvelle direction de la **Fédération Royale d'Escrime du Maroc** :

Président : M. Abdellatif CHOKAIRI
1^{er} Vice-président : M. Abdelilah AKKOURI
Secrétaire général : M. Mostafa ISLAH

• Nouveau numéro de fax de la **Fédération d'Escrime du Mexique** :

(52) 5 6045053

• Nouveau numéro de fax de la **Fédération d'Escrime de Slovaquie** :

(42) 7 2790540

• Nouvelle direction et nouveaux numéros de téléphone et fax de la **Fédération d'Escrime de Tunisie** :

Président : M. Moncef BEN JILANI
Secrétaire général : M. Mohamed Hedi RIAHI
Téléphone et fax : (216) 1 835567



LA FEDERATION INTERNATIONALE D'ESCRIME S'INSTALLE SUR INTERNET

La Fédération Internationale d'Esgrime est heureuse de vous annoncer que sa démarche dynamique a trouvé un aboutissement sur les autoroutes de l'information : depuis le mois de janvier 1996, un serveur Internet est mis en place à l'adresse suivante :

<http://www.calvacom.fr/fie>

Vous pourrez y trouver :

- Des données sur la F.I.E. :
 - ◆ Les organes de direction
 - ◆ L'historique
 - ◆ Les Statuts
 - ◆ Les Règlements
 - ◆ Les Fédérations Nationales affiliées
- Les nouveautés
- Le palmarès des championnats depuis 1900
- Les classements actualisés
- Le calendrier des compétitions
- Des communiqués de presse
- Des publications et des Interviews
- La boutique F.I.E.

Vous pourrez également écrire aux membres de la F.I.E.
et leur soumettre vos questions via le courrier électronique.

La Fédération Internationale d'Esgrime a fait confiance à la société **Informatique et Formation** pour développer son serveur Web ainsi que les pages qui y sont placées.

Pour obtenir de plus amples informations sur les techniques utilisées (logiciel Web Administrator), veuillez contacter M. Rambaud ou M. Vilcosqui à l'adresse ci-contre.

Informatique et Formation

81, rue de Miromesnil
75008 Paris
France
tél. : Int +33 1 43.87.05.15
fax : Int +33 1 42.94.92.86



SPORTEL 1995

La manifestation la plus importante concernant le marché de la télévision et du sport s'est tenue à Monte-Carlo du 16 au 19 octobre 1995. La F.I.E. était présente et notre stand a été l'objet de nombreuses visites. Le Président SAMARANCH s'est particulièrement intéressé à la présentation du masque à visière transparente et a apprécié les nouveaux fleurets en fibre de verre.

Nous avons également rencontré Son

Excellence le Prince ALBERT DE MONACO et Son Altesse le Prince DE MERODE. La visite du Ministre des Sports français, M. Guy DRUT, a montré tout l'intérêt que la France porte à la modernisation de notre discipline.

Je tiens à remercier particulièrement de leur collaboration les maîtres COTTARD, PERRIN et PRAT sans lesquels nous n'aurions pas pu préparer notre stand, et qui nous ont apporté leur précieuse collaboration

tout au long de cette manifestation. Je remercie également M. Branimir ZIVKOVIC pour la présentation parfaite de son nouveau masque et je n'ai garde d'oublier M. Maurice LOUVET, notre conseil en télévision, qui nous a permis de prendre des contacts précieux pour l'avenir audiovisuel de notre sport.

René ROCH
Président de la F.I.E.



Son Excellence
Juan Antonio
SAMARANCH
Président du C.I.O.,
visite le stand de la F.I.E.

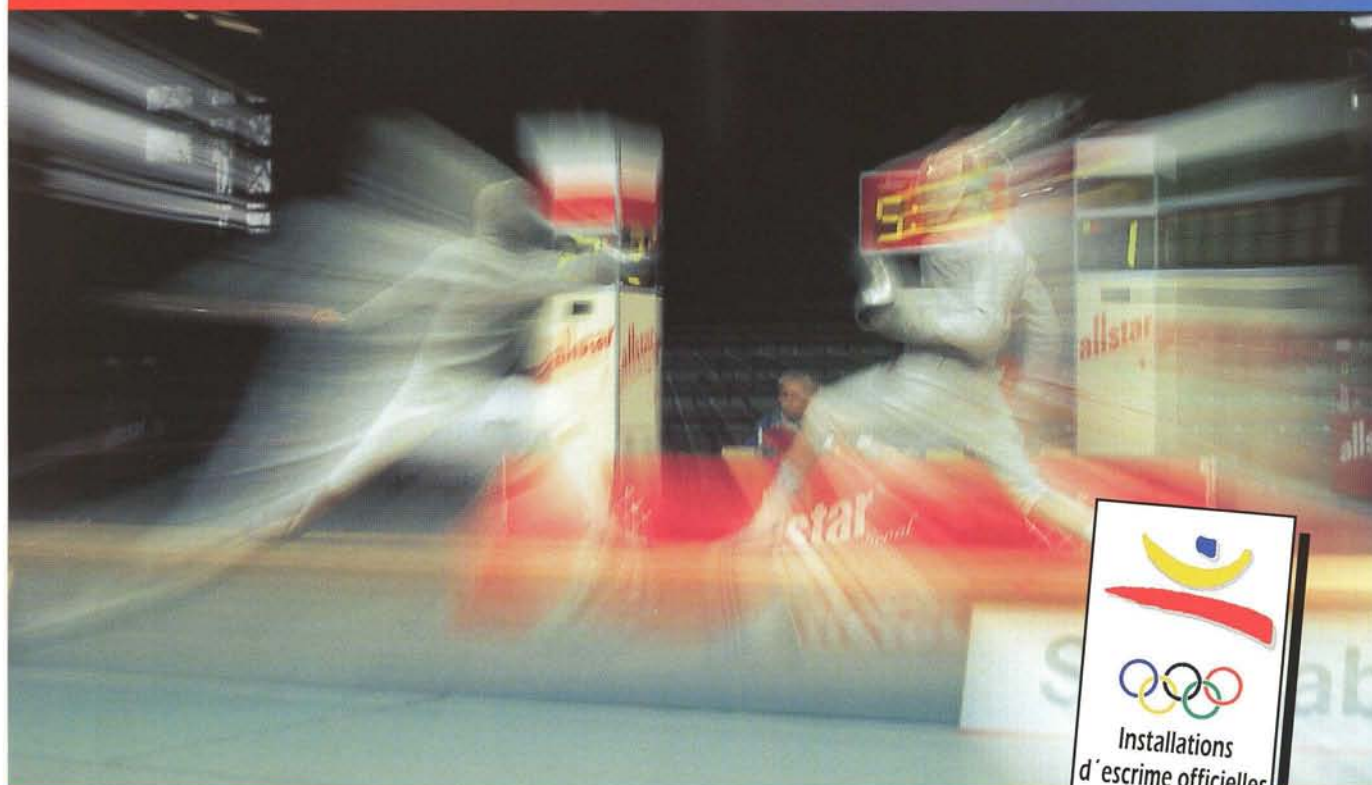
Stand de la FIE au
SPORTEL 1995



D g. à dr. : Me J.
COTTARD ; M.R.
ROCH, Président de la
F.I.E. ; M. G. DRUT,
Ministre de la Jeunesse et
des Sports de la
République Française, et
S.A. le Prince A. De
MERODE, Vice-
président du C.I.O.



allstar et Uhlmann
sont les synonymes de
qualité, innovation et compétence
dans le monde de l'escrime
Ne vous contentez pas de moins !



allstar
international

Fecht-Center GmbH & Co.KG
Carl-Zeiss-Str.61, D-72770 Reutlingen
Telefon 07121/ 52025-26
Fax 07121/ 59428 Telex 729540

Uhlmann
International

Fechtsport GmbH & Co.KG
Umlandstraße 12, D-88471 Laupheim
Telefon 07392/ 6018
Fax 07392/ 2373 Telex 719410

VI^e TROPHEE "ESIEE"

Le VI^e tournoi international universitaire de l'Ecole supérieure d'ingénieurs en électrotechnique et électronique, disputé dans le gymnase de l'école, à Champs-sur-Marne, dans la banlieue parisienne, les 24, 25 et 26 novembre 1995, a connu un record de participation. Ce sont **15 nations**, **42 équipes**, et **250 escrimeurs** qui ont disputé les différentes épreuves, en relais à l'italienne, de l'édition 1995. La F.I.E. parraine cette compétition, qui se tirera l'an prochain les 29-30 novembre et 1er décembre 1996.

CLASSEMENT FINAL DES EQUIPES

EQUIPE	RANG
ALLEMAGNE	1er
RUSSIE 2	2ème
HONGRIE	3ème
BUDAPEST	4ème
RUSSIE 1	5ème
AUTRICHE	6ème
GEORGIE	7ème
LYON 1	8ème
UKRAINE	9ème
MARSEILLE	10ème
ZURICH	11ème
ESPAGNE	12ème
REP. TCHEQUE	13ème
LUXEMBOURG	14ème
FRIBOURG 1	15ème
Fac de Sports LILLE II	16ème

TROPHEE DES NATIONS 1995

CLASSEMENT FINAL

- 1 UKRAINE
- 2 HONGRIE
- 3 RUSSIE 1
- 4 ALLEMAGNE
- 5 RUSSIE 2
- 6 FRANCE
- 7 AUTRICHE
- 8 GEORGIE



Les tireurs de l'édition 1995, dans le Gymnase de l'ESIEE



COMPETITIONS DE CATEGORIE A

La saison 95-96 a commencé et plusieurs organisateurs nous ont envoyé des informations sur les tournois qui se sont déjà déroulés. Nous les remercions de cette initiative, que nous souhaiterions voir se développer à l'ensemble des épreuves, notamment en ce qui concerne les reportages photographiques. En effet, tous les lecteurs d'ESCRIME INTERNATIONALE ne pouvant se déplacer à chaque événement, ils apprécieront de trouver dans nos pages, en plus des résultats, les photos des compétitions.

Nous vous présentons ci-dessous quelques images du "Tournoi de Sydney", première compétition de la saison, que la Fédération Australienne d'Escrime a eu l'amabilité de nous faire parvenir.



Echauffement des tireurs sur la piste de la finale du tournoi de Sydney 1995.



Un public nombreux venu assister à la finale.

RESULTATS DES TOURNOIS DE CATEGORIE A

La saison 1995/1996 a débuté, pour les juniors et les seniors, avec en point de mire le mondial et les Jeux Olympiques. C'est dire que les points des coupes du monde attribués par la FIE à l'occasion des tournois vont être déterminants pour les sélections en vue de Tournai et d'Atlanta, pour les escrimeurs n'ayant pas encore leurs billets pour la Belgique et pour les Amériques.

JUNIORS

FLEURET DAMES

Trofeo Provincia de Pistoia

Pistoia, Italie
15 octobre 1995

1. Frida SCARPA (ITA)
2. Laetitia GAILLARD (FRA)
3. Gioia MARZOCCA (ITA)
3. Martina GUTERMUTH (ALL)
5. Rita KOENIG (ALL)
6. Katalin BRANDT (HON)
7. Francesca ROCHETTI (ITA)
8. Margherita GRANBASSI (ITA)

Memorial de Martinengo

Bratislava, Slovaquie
28 octobre 1995

1. Agnieszka GALKOWSKA (POL)
2. Sylwia GRUCHALA (POL)
3. Katalin BRANDT (HON)
3. Olga LELEIKO (UKR)
5. Agnieszka ANTON (POL)
6. Katalin VARGA (HON)
7. Guljana OMAROVA (UKR)
8. Johanna WENZEL (AUT)

Tournoi International

Waldkirch, Allemagne
5 novembre 1995

1. Gesine SCHIEL (ALL)
2. Alicja KRYCZALO (POL)
3. Martina GUTERMUTH (ALL)
3. Verena LATTY (ALL)
5. Gioia MARZOCCA (ITA)
6. Emilie LAURENT (FRA)
7. Serena PIVOTTI (ITA)
8. Margherita GRANBASSI (ITA)

Tournoi International

Bochum, Allemagne
3 décembre 1995

1. Martina GUTERMUTH (ALL)
2. Natascha LOTTER (ALL)
3. A. DURRENWACHTER (FRA)
3. N. TCHISTAKOVA (RUS)
5. Tatiana LOTTER (ALL)
6. Frida SCARPA (ITA)
7. Sandra HORN (ALL)
- 8 A. GALKOWSKA (POL)

Tournoi Federico II

Jesi, Italie
9 décembre 1995

1. Stefania VERGENTE (ITA)
2. Serena PIVOTTI (ITA)
3. Gioia MARZOCCA (ITA)
3. Annalisa VALENTINI (ITA)
5. Frida SCARPA (ITA)
6. Tatiana LOTTER (ALL)
7. Ilaria SALVATORI (ITA)
8. Elena ARIAGNO (ITA)

FLEURET HOMMES

Steinfurter Schloss

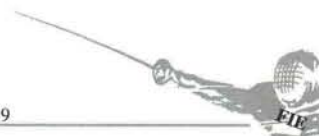
Burgsteinfurt, Allemagne
15 octobre 1995

1. Slawomir MOCEK (POL)
2. Gabriele MICELI (ITA)
3. Marco RAMACCI (ITA)
3. Tobias FRANK (ALL)
5. Stephan JACOBY (ALL)
6. Ch. SCHLECHTWEG (ALL)
7. Sam JOHNSON (GBR)
- 8 Antoine MERCIER (FRA)

Memorial de Martinengo

Bratislava, Slovaquie
28 octobre 1995

1. Slawomir MOCEK (POL)
2. Paul WALSH (GBR)
3. Matteo ZENNARO (ITA)
3. Andrej SIRIK (UKR)
5. Rafal GAGOL (POL)
6. Stephan JACOBY (ALL)
7. Olivier GRIMARD (BEL)
8. Andrzej ZAMLYNNY (POL)



Eden CupLondres, Grande-Bretagne
18 novembre 1995

1. Matteo ZENNARO (ITA)
2. Dennis REICHERT (ALL)
3. Slawomir MOCEK (POL)
3. Jérôme WEIBEL (FRA)
5. Noël CHIRAC (FRA)
6. Ch. SCHLECHTWEG (ALL)
7. Andreas URBAN (ALL)
8. James BEEVERS (GBR)

Challenge LicciardiAix-En-Provence, France
03 décembre 1995

1. Cliff BAYER (USA)
2. Felix REICHLING (ALL)
3. Paul WALSH (GBR)
3. Slawomir MOCEK (POL)
5. Dan KELLNER (USA)
6. Lars SCHACHE (ALL)
7. James BEEVERS (GBR)
8. Dimitri BORMATOV (RUS)

EPEE DAMES**Osnabrücker Rad**Osnabrück, Allemagne
1er octobre 1995

1. Sara Cristina COMETTI (ITA)
2. Hajnalka TOTH (HON)
3. Kerstin BORS (ALL)
3. Astrid EUSKIRCHEN (ALL)
5. Sybille BAU (ALL)
6. Stefanie SCHUMANN (ALL)
7. Andrea RENTMEISTER (AUT)
8. Stefanie SCHMITT (ALL)

Tournoi Golden MeetingFracascati, Italie
25 novembre 1995

1. Isabella TARCHINI (SUI)
2. Stefanie EIM (ALL)
3. Isabella CORTESI (ITA)
3. Elisabetta FERRERO (ITA)
5. Rozina PATKAI (HON)
6. Diana ROMAGNOLI (SUI)
7. Astrid EUSKIRCHEN (ALL)
8. Silvia RINALDI (ITA)

Puchar WroclawiaWroclaw, Pologne
15 octobre 1995

1. Evgenia SIGATCHEVA (RUS)
2. Hajnalka TOTH (HON)
3. Ekaterina NETCHAewa (RUS)
3. Tatiana LOGOUNOVA (RUS)
5. Anna STOG (EST)
6. Beata GALACZ (HON)
7. Katarzyn JENDRYS (POL)
8. Renata DEJEWSKA (POL)

Tournoi Ville de DijonDijon, France
03 décembre 1995

1. Andrea RENTMEISTER (AUT)
2. Daniela GRUJIC (ALL)
3. Kerstin BORS (ALL)
3. Evgenia SIGATCHEVA (RUS)
5. Sara Cristina COMETTI (ITA)
6. Tatiana LOGOUNOVA (RUS)
7. Isabella TARCHINI (SUI)
8. Pascale ERGAND (FRA)

EPEE HOMMES**Uhlmann Cup**Laupheim, Allemagne
15 octobre 1995

1. Gabor BOCZKO (HON)
2. Jörg FIEDLER (ALL)
3. Dennis PERRONE (ITA)
3. Andreas BRAND (ALL)
5. Manuel FEHLER (ALL)
6. Frederic BOULIERE (FRA)
7. F. GROS-GAUDENIER (SUI)
8. Mathieu DENIS (FRA)

Trofeo Francesco ManninoCatane, Italie
05 novembre 1995

1. Gabor BOCZKO (HON)
2. Dennis PERRONE (ITA)
3. Diego CONFALONIERI (ITA)
3. Claus MOERCH (NOR)
5. Sven SCHMID (ALL)
6. Alberto CRIVELLARO (ITA)
7. Vitaly BELOV (RUS)
8. Henning WIRTH (ALL)

Challenge BardahlTourcoing, France
10 décembre 1995

1. Jörg FIEDLER (ALL)
2. Yoeri VAN LAECKE (BEL)
3. Sebastien MENANT (FRA)
3. Claus MOERCH (NOR)
5. Pavel STEPANOV (RUS)
6. Sven SCHMID (ALL)
7. Yann STRAUSS (FRA)
8. Manuel FEHLER (ALL)



SABRE

Coupe Ville de Dourdan

Dourdan, France
05 novembre 1995

1. Dimitri NIKOLAJEV (RUS)
2. Alexander WEBER (ALL)
3. Zsolt NEMCSIK (HON)
3. Andras BOKOR (HON)
5. Robert MWASSARU (HON)
6. Alexei FROSSINE (RUS)
7. Mark ZIMMERMANN (ALL)
8. Andras DECSI (HON)

Preis der Chemiestadt

Dormagen, Allemagne
03 décembre 1995

1. Andras DECSI (HON)
2. Alexei FROSSINE (RUS)
3. Guillaume GALVEZ (FRA)
3. Alexander WEBER (ALL)
5. Dimitri NIKOLAJEV (RUS)
6. Aldo MONTANO (ITA)
7. Gabor ARGGELAN (HON)
8. Macief TOMCZAK (POL)

SENIORS

FLEURET DAMES

Coupe d'Athènes

Athènes, Grèce
18-19 novembre 1995

1. Valentina VEZZALI (ITA)
2. Monika WEBER (ALL)
3. Giovanna TRILLINI (ITA)
3. Francesca BORTOLOZZI (ITA)
5. Laura BADEA (ROU)
6. Reka SZABO-LAZAR (ROU)
7. Ann MARSH (USA)
8. Roxana SCARLAT (ROU)

FLEURET HOMMES

Tournoi International cand. A

Casablanca, Maroc
04-05 novembre 1995

1. Wolfgang WIENAND (ALL)
2. Javier GARCIA (ESP)
3. Franck BOIDIN (FRA)
3. Olivier LAMBERT (FRA)
5. Lionel PLUMENAIL (FRA)
6. Philippe OMNES (FRA)
7. Renaud WIART (FRA)
8. Zaddi LONGENBACK (USA)

Championnat Int. d'Autriche

Vienne, Autriche
25-26 novembre 1995

1. Dimitri CHEVTCHENKO (RUS)
2. Rolando TUCKERS (CUB)
3. Serguei GOLUBITSKI (UKR)
3. Stefano CERIONI (ITA)
5. Lionel PLUMENAIL (FRA)
6. Elvis GREGORY (CUB)
7. Philippe OMNES (FRA)
8. Uwe ROEMER (ALL)

Coupe du monde équipes

Vienne, Autriche
27 novembre 1995

1. Italie
2. Russie
3. Autriche
4. France
5. Espagne
6. Allemagne
7. Danemark
8. Cuba

Fleuret de St. Petersburg

St. Petersburg, Russie
15-16 décembre 1995

1. D. CHEVTCHENKO (RUS)
2. Serguei GOLUBITSKI (UKR)
3. Marco ARPINO (ITA)
3. Gabriele MAGNI (ITA)
5. Lionel PLUMENAIL (FRA)
6. Franck BOIDIN (FRA)
7. Wolfgang WIENAND (ALL)
8. V. PAVLOVITCH (RUS)

Coupe du monde équipes

St. Petersburg, Russie
17 décembre 1995

1. Italie
2. Russie
3. Autriche
4. France
5. Danemark
6. Espagne
7. Allemagne
8. Ukraine



EPEE DAMES

Tournoi International Sydney, Australie 07-08 octobre 1995

1. Timea NAGY (HON)
2. Oksana JERMAKOWA (EST)
3. Laura FLESSEL (FRA)
3. Gianna BUERKI (SUI)
5. Valérie BARLOIS (FRA)
6. Claudia BOKEL (ALL)
7. Sophie MORESSEE (FRA)
8. Pernette OSINGA (HOL)

Tournoi Int. candidature A Séville, Espagne 04-05 novembre 1995

1. Imke DUPLITZER (ALL)
2. Sophie MORESSEE (FRA)
3. Taymí CHAPPE (ESP)
3. Elisa UGA (ITA)
5. Claudia BOKEL (ALL)
6. Pernette OSINGA (HOL)
7. Sanghita TRIPATHI (FRA)
8. Margherita ZALAFFI (ITA)

Challenge Jean Coibion Welkenraedt, Belgique 18-19 novembre 1995

1. Timea NAGY (HON)
2. Taymí CHAPPE (ESP)
3. Gyöngyi SZALAY (HON)
3. Marianna HORVATH (HON)
5. Katja NASS (ALL)
6. Adrienne HORMAY (HON)
7. Marika VOSU (EST)
8. Elsa GIRARDOT (FRA)

EPEE HOMMES

Tournoi International Sydney, Australie 07-08 octobre 1995

1. Angelo MAZZONI (ITA)
2. Jean-Michel HENRY (FRA)
3. Ivan KOVACS (HON)
3. Nicolas BUERGIN (SUI)
5. Eric SRECKI (FRA)
6. Sandro CUOMO (ITA)
7. Peter VANKY (SUE)
8. Jean-F. DI MARTINO (FRA)

Coupe du monde équipes Sydney, Australie 09 octobre 1995

1. France
2. Hongrie
3. Espagne
4. Italie
5. Suède
6. Estonie
7. Canada
8. Allemagne

Tournoi International Cascais, Portugal 25-26 novembre 1995

1. Peter VANKY (SUE)
2. Angelo MAZZONI (ITA)
3. Cyrill FAUCHER (FRA)
3. Frantz PHILIPPE (FRA)
5. Jean-Marc CHOUINARD (CAN)
6. Geza IMRE (HON)
7. Kristian KULCSAR (HON)
8. Michael MARX (USA)

Challenge Tokaj express Budapest, Hongrie 16-17 décembre 1995

1. Ivan KOVACS (HON)
2. Maurizio RANDAZZO (ITA)
3. Angelo MAZZONI (ITA)
3. Pavel KOLOBKOV (RUS)
5. Arnd SCHMIDT (ALL)
6. Paolo MILANOLI (ITA)
7. Kaido KAABERMA (EST)
8. Krisztian KULCSAR (HON)

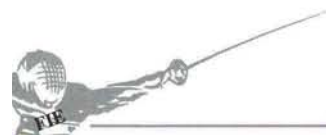
SABRE

Rohony-Mustata - G. Prix FIE Brasov, Roumanie 14-15 octobre 1995

1. Jozsef NAVARRETE (HON)
2. Tohni TEREZI (ITA)
3. Jean-Ph. DAURELLE (FRA)
3. Bence SZABO (HON)
5. Laurent COUDERC (FRA)
6. Vadim GOUTZAIT (UKR)
7. Laszlo CSECS (HON)
8. Cédric SEGUIN (FRA)

Coupe du monde équipes Brasov, Roumanie 16 octobre 1995

1. France
2. Russie
3. Pologne
4. Hongrie
5. Allemagne
6. Italie
7. Espagne
8. Roumanie



Coupe Akropolis
Athènes, Grèce
18-19 novembre 1995

1. Stanislav POZDNIAKOV (RUS)
2. Jozsef NAVARRETE (HON)
3. Grigori KIRIENKO (RUS)
3. Felix BECKER (ALL)
5. Tohni TERENCE (ITA)
6. Philippe DAURELLE (FRA)
7. Gyorgy BOROS (HON)
8. Norbert JASKOT (POL)

Challenge BNP
Nancy, France
08-09 décembre 1995

1. Stanislav POZDNIAKOV (RUS)
2. Sergei CHARIKOV (RUS)
3. Philippe DAURELLE (FRA)
3. Gyorgy BOROS (HON)
5. Jozsef NAVARRETE (HON)
6. Luigi TARANTINO (ITA)
7. Damien TOUYA (FRA)
8. Vadim GUTZAIT (UKR)

CLASSEMENTS OFFICIELS F.I.E. SENIORS

au 31 décembre 1995 (jusqu'à la 32ème place)

EPEE DAMES

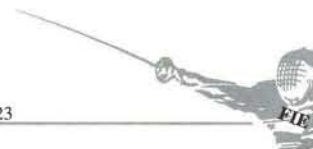
place	nom, prénom	pays	points
1	SZALAY Gyongyi	HON	182
2	CHAPPE Taymi	ESP	170
3	NAGY Timea	HON	165
4	FLESSEL Laura	FRA	164
5	BOKEL Claudia	ALL	158
6	BARLOIS Valérie	FRA	147
7	NASS Katja	ALL	122
8	HORMAY Adrienne	HON	122
9	BUERKI Gianna	SUI	122
10	MORESEE Sophie	FRA	120
11	UGA Elisa	ITA	115
12	CASTILLEJO Rosa	ESP	112
13	TITOVA Viktoria	UKR	110
14	VOSU Marika	EST	104
15	HORVATH Marianne	HON	100
16	JERMAKOVA Oksana	EST	93
17	JAKIMIUK Joanna	POL	91
18	OSINGA Pernette	HOL	82
19	KIRALY Hajnalka	HON	74
20	MAYER Karin	ALL	66
21	DUPLITZER Imke	ALL	64
22	TRIPATHI Sanghita	FRA	64
23	CHIESA Laura	ITA	61
24	TOPIN Florence	FRA	60
25	GIUSSANI Roberta	ITA	60
26	KNECHTL Elisabeth	AUT	58
27	FUNKENHAUSER Hedwig	ALL	52
28	GRUZINSKAIA Natalia	UKR	52
29	ITTNER Eva-Maria	ALL	48
30	ZALAFFI Margherita	ITA	48
31	ESKEN Merle	EST	46
32	MARX Leslie	USA	42

EPEE HOMMES

place	nom, prénom	pays	points
1	SRECKI Eric	FRA	221
2	MAZZONI Angelo	ITA	170
3	CUOMO Sandro	ITA	155
4	SCHMITT Arnd	ALL	149
5	VANKY Peter	SUE	130
6	JAQUET Olivier	SUI	128
7	HENRY Jean-Michel	FRA	112
8	KOVACS Ivan	HON	108
9	KOLOBKOV Pavel	RUS	99
10	LEROUX Robert	FRA	94
11	TREVEJO PEREZ Ivan	CUB	94
12	MILANOLI Paolo	ITA	88
13	RIVAS NIETO Mauricio	COL	80
14	PENA Fernando	ESP	77
15	KULCSAR Krisztian	HON	76
16	CHOUINARD Jean-Marc	CAN	75
17	RANDAZZO Mauricio	ITA	72
18	RESEGOTTI Sandro	ITA	70
19	PANTANO Stefano	ITA	70
20	DI MARTINO Jean-françois	FRA	70
21	KAABERMA Kaido	EST	68
22	LLORENS GONZALEZ Cesar	ESP	64
23	FLEGLER Michael	ALL	62
24	NOWOSIELSKI Dan	CAN	62
25	OBRY Hugues	FRA	58
26	BUERGIN Nicolas	SUI	57
27	FAUCHER Cyrill	FRA	54
28	BEKETOV Alexandre	RUS	52
29	STRZALKA Mariusz	ALL	52
30	KUROWSKI Bartlomiej	POL	50
31	PEDROSO Carlos	CUB	49
32	ALBARRACIN Oscar	ESP	48

FLEURET DAMES

place	nom, prénom	pays	points	place	nom, prénom	pays	points
1	TRILLINI Giovanna	ITA	236	17	XIAO Aihua	CHI	59
2	VEZZALI Valentina	ITA	202	18	MOHAMED Aida	HON	58
3	BADEA Laura	ROU	190	19	GRIGORESCU Claudia	ROU	52
4	FICHTEL-MAURITZ Anja	ALL	156	20	FUNKENHAUSER Zita	ALL	46
5	BIANCHEDI Diana	ITA	148	21	LANG Susanne	ALL	44
6	BAU Sabine	ALL	127	22	ZIMMERMANN Felicia	USA	42
7	WEBER Monika	ALL	119	23	VELITCHKO Olga	RUS	41
8	SZABO-LAZAR Reka	ROU	104	24	MORLENS Laetitia	FRA	40
9	MODAINE Laurence	FRA	102	25	HATOEL Lydia	ISR	40
10	MARSH Ann	USA	100	26	CHARKOVA Olga	RUS	40
11	JANOSI Zsuzsa	HON	96	27	GIACOMETTI Annamaria	ITA	38
12	BORTOLOZZI Francesca	ITA	92	28	LAMOUR-SPENNATO Isabelle	FRA	38
13	LANTOS Gabriella	HON	75	29	RYBICKA Anna	POL	36
14	BOIKO Svetlana	RUS	70	30	LIANG Jun	CHI	36
15	MAGNAN Clothilde	FRA	66	31	BLANCHI Stéphanie	FRA	35
16	MINCZA Ildiko	HON	65	32	ANGELOVA Anna	BUL	34



FLEURET HOMMES

place	nom, prénom	pays	points
1	GOLOUBITSKI Serguei	UKR	177
2	TUCKERS LEON Rolando	CUB	171
3	CHEVTCHENKO Dimitri	RUS	168
4	PLUMENAIL Lionel	FRA	142
5	GREGORY GIL Elvis	CUB	138
6	CERIONI Stefano	ITA	127
7	PUCCINI Alessandro	ITA	96
8	BOIDIN Franck	FRA	88
9	OMNES Philippe	FRA	88
10	ROEMER Uwe	ALL	87
11	KOCH Alexander	ALL	85
12	WIENAND Wolfgang	ALL	82
13	ARPINO Marco	ITA	80
14	GUERRA Jose Francisco	ESP	73
15	ENDRES Thomas	ALL	72
16	WAGNER Udo	ALL	72
17	BEL Laurent	FRA	70
18	WENDT Joachim	AUT	68
19	WEISSENBORN Ingo	ALL	64
20	GARCIA PEREZ Oscar	CUB	60
21	ERSEK Zsolt	HON	56
22	YE Chong	CHI	54
23	LAMBERT Olivier	FRA	54
24	GRIGOREV Vjatcheslav	KAZ	52
25	GARCIA Javier	ESP	48
26	WANG Haibin	CHI	48
27	FALCHETTO Marco	AUT	46
28	CROSTA Daniele	ITA	44
29	HOCINE Youssef	FRA	44
30	BORELLA Andrea	ITA	42
31	CHAKER Maged	EGY	40
32	GARCIA Andrés	ESP	36

SABRE

place	nom, prénom	pays	points
1	POZDNIAKOV Stanislaw	RUS	176
2	NAVARRETE Jozsef	HON	162
3	TERENZI Tohni	ITA	161
4	KIRIENKO Grigori	RUS	156
5	CHARIKOV Sergei	RUS	128
6	DAURELLE Philippe	FRA	126
7	BECKER Felix	ALL	116
8	TARANTINO Luigi	ITA	112
9	KOEVECS Csaba	HON	110
10	BOROS Gyorgy	HON	104
11	DUCHEIX Franck	FRA	94
12	WIESINGER Steffen	ALL	82
13	LUPEICA Alin	ROU	78
14	SZABO Vilmos	ROU	74
15	COUDERC Laurent	FRA	71
16	SZABO Bence	HON	68
17	GUICHOT Pierre	FRA	68
18	JASKOT Norbert	POL	64
19	TOUYA Damien	FRA	60
20	CASERTA Raffaello	ITA	60
21	TAKACS Peter	HON	58
22	GUTZEIT Vadim	UKR	57
23	CHIRCHOV Aleksandre	RUS	56
24	SZNAJDER Rafal	POL	50
25	SEGUIN Cedric	FRA	47
26	FERJANCSIK Domonkos	HON	46
27	MEDINA Fernando	ESP	44
28	OLECH Janusz	POL	42
29	GILMAN Dariusz	POL	40
30	TOUYA Gaël	FRA	40
31	HUCHWAJDA Jacek	ALL	40
32	ERMOLAEV Alexei	RUS	38

COUPE DU MONDE PAR EQUIPES

au 31 décembre 1995 (jusqu'à la 8ème place)

EPEE DAMES

1	ESTONIE	74
2	ALLEMAGNE	73
3	ESPAGNE	53
4	ITALIE	52
5	POLOGNE	44
5	UKRAINE	44
7	FRANCE	32
8	BELARUS	30

EPEE HOMMES

1	FRANCE	122
2	HONGRIE	110
3	ESPAGNE	98
4	ITALIE	92
5	SUEDE	78
6	ESTONIE	76
7	CANADA	62
8	ALLEMAGNE	58

FLEURET DAMES

1	ALLEMAGNE	64
2	HONGRIE	52
3	ITALIE	38
4	ROUMANIE	36
5	U.S.A.	31
6	FRANCE	29
6	RUSSIE	29
8	POLOGNE	24

FLEURET HOMMES

1	ITALIE	104
2	RUSSIE	90
3	AUTRICHE	65
4	FRANCE	64
5	DANEMARK	50
6	ESPAGNE	49
7	ALLEMAGNE	44
8	UKRAINE	38

SABRE

1	FRANCE	114
2	RUSSIE	105
3	POLOGNE	104
4	HONGRIE	100
5	ALLEMAGNE	93
6	ITALIE	89
7	ESPAGNE	63
8	ROUMANIE	54

UN RENDEZ-VOUS
A NE PAS MANQUER...
...POUR PREPARER
ATLANTA

GRAND PRIX DE NEUCHATEL

22 AVRIL '96

SALLE OMNISPORTS
DE
NEUCHATEL / SUISSE

EPREUVE DE COUPE
DU MONDE D'ESCRIME
PAR EQUIPE

EPEE HOMMES
SENIORS

CLASSEMENTS OFFICIELS F.I.E. JUNIORS

au 31 décembre 1995 (jusqu'à la 32ème place)

EPEE DAMES

place	nom, prénom	pays	points
1	TOTH Hajnalka	HON	92
2	TARCHINI Isabella	SUI	78
3	COMETTI Sara Cristina	ITA	74
4	RENTMEISTER Andrea	AUT	66
5	PIGINO Gaia	ITA	66
6	LOGOUNOVA Tatiana	RUS	64
7	SIGRACHOVA Evgenia	RUS	60
8	EIM Stefanie	ALL	56
9	BORS Kerstin	ALL	52
10	EUSKIRCHEN Astrid	ALL	52
11	GRUJIC Daniela	ALL	50
12	ROMAGNOLI Diana	SUI	50
13	KASPERSKA Barbara	ALL	48
14	RINALDI Silvia	ITA	46
15	THOUAN Caroline	FRA	44
16	WOLANY Ewa	POL	36
17	BAU Sybille	ALL	34
18	MOERCH Margrette	NOR	34
19	BERTOK Agnes	HON	34
20	MIROCHNITCHENKO Ioulia	RUS	32
21	BARKA Anasztasia	HON	32
22	LEE Keum-Nam	KOR	28
23	FERRERO Elisabetta	ITA	26
24	PATKAI Rozina	HON	26
25	SCHUMANN Stefanie	ALL	26
26	DEJEWSKA Renata	POL	26
27	POKLADNIK Magdalena	POL	26
28	STOG Anna	EST	24
29	DELACOUR Berenice	FRA	24
30	CORTESI I.	ITA	22
31	SCHMITT Stefanie	ALL	22
32	SCHLOSSER Friederike	AUT	22

FLEURET HOMMES

place	nom, prénom	pays	points
1	MOCEK Slawomir	POL	138
2	ZENNARO Matteo	ITA	136
3	SCHACHE Lars	ALL	128
4	REICHLING Felix	ALL	110
5	SCHLECHTWEG Christian	ALL	86
6	WALSH Paul	GBR	82
7	FRANK Tobias	ALL	60
8	JACOBY Stephan	ALL	60
9	BAYER Cliff	USA	52
10	ATTELY Loïc	FRA	50
11	REICHERT Dennis	ALL	46
12	RAMACCI Marco	ITA	46
13	GRIMMARD Olivier	BEL	42
14	WEIBEL Jérôme	FRA	40
15	JOHNSON Sam	GBR	40
16	MICELI Gabriele	ITA	38
17	MERCIER Antoine	FRA	38
18	TINKLOH Jann	ALL	38
19	BEEVERS James	GBR	36
20	IPACS Imre	HON	36
21	DULEX Pascal	SUI	36
22	SAEMANN Przemislaw	POL	34
23	BLASCZAK Piotr	POL	32
24	CHIRAC Noël	FRA	32
25	OR Tomer	ISR	32
26	LEFEBVRE Tristan	FRA	30
27	BALMONT Benoît	FRA	26
28	BAUNACH Tobias	ALL	26
29	CLERIX Bart	BEL	26
30	WENDEL Christian	ALL	24
31	PICHON Marc	BEL	24
32	OBERENZER Alexander	AUT	24

EPEE HOMMES

place	nom, prénom	pays	points
1	MOERCH Claus	NOR	102
2	BOCZKO Gabor	HON	94
3	BOULIERE Frédéric	FRA	84
4	MALIY Andreiy	UKR	64
5	FIEDLER Joerg	ALL	62
6	SCHMID Sven	ALL	60
7	VAN LAECKE Yoeri	BEL	58
8	STRAUSS Yann	FRA	54
9	PERRONE Dennis	ITA	46
10	DINGL Robert	SUE	44
11	HOFFMANN Basil	SUI	42
12	WIRTH Henning	ALL	32
13	BRAND Andreas	ALL	30
14	FEHLER Manuel	ALL	30
15	KOVALENKO Alexei	RUS	30
16	MENANT Sebastien	FRA	28
17	SOUDAN Diego	BEL	28
18	ST. HILAIRE Charles	CAN	28
19	FISCHER Marcel	SUI	28
20	GROS-GAUDENIER F.	SUI	26
21	HACK Frederik	ALL	26
22	CONFALONIERI Diego	ITA	22
23	BRUDY Joerg	ALL	22
24	DENIS Mathieu	FRA	20
25	ZLOBINE Roma	RUS	20
26	MOSEENKO Alexe	KAZ	20
27	LINK Tobias	ALL	20
28	BELOV Vitaly	RUS	18
29	BAZILLE Remy	FRA	18
30	ERGAND Pierre	FRA	18
31	RIPKA Andreas	HON	18
32	ANDERSSON Per	SUE	18

FLEURET DAMES

place	nom, prénom	pays	points
1	GUTERMUTH Martina	ALL	152
2	SCARPA Frida	ITA	112
3	KOENIG Rita	ALL	98
4	MARZOCCA Gioia	ITA	68
5	SCHIEL Gesine	ALL	66
6	GALKOWSKA Agnieszka	POL	64
7	LOTTER Natascha	ALL	64
8	MOHAMED Aida	HON	60
9	RYBICKA Anna	POL	56
10	VERGENTE Stefania	ITA	54
11	BRANDT Katalin	HON	52
12	LOTTER Tatjana	ALL	52
13	PIVOTTI Serena	ITA	48
14	KNAPEK Edina	HON	44
15	GRANBASSI Margherita	ITA	40
16	VALENTINI Annalisa	ITA	38
17	GAILLARD Laetitia	FRA	32
18	KRYCZALO Alicja	POL	32
19	GRUCHALA Sylwia	POL	32
20	DURRENWACHTER A.	FRA	30
21	LATTY Verena	ALL	30
22	LAURENT Emilie	FRA	30
23	OMAROVA Gulmara	UKR	30
24	ARIAGNO Elena	ITA	30
25	LELEIKO Olga	UKR	28
26	KIM Dong-Im	KOR	28
27	ARGIOLAS Cécile	FRA	26
28	SCHOUTERDEN Nele	BEL	26
29	WAHLBRING Annette	ALL	24
30	SALVATORI Ilaria	ITA	24
31	MUELLER Anja	ALL	24
32	MERLO Monica	ITA	24

SABRE

place	nom, prénom	pays	points	place	nom, prénom	pays	points
1	TOMCZAK Maciej	POL	84	17	MWASSARU Robert	HON	34
2	CASTRUCCI Giovanni	ITA	66	18	FORNARIO Carlo	ITA	32
3	LITWINSKI Maciej	POL	64	19	ARGYELAN Gabor	HON	28
4	WEBER Alexander	ALL	60	20	NEMCSIK Zsolt	HON	26
5	PASTORE Gianpiero	ITA	60	21	EIGNER Manuel	ALL	26
6	GALVEZ Guillaume	FRA	58	22	COLIVET Jérôme	FRA	26
7	DECSI Andras	HON	56	23	ZAMFIRESCU Mircea	ROU	26
8	KALMAR Krisztian	HON	48	24	BOKOR Andras	HON	24
9	NIKOLAJEV Dimitri	RUS	46	25	SUMMERS Jeremy	USA	24
10	PINA Jorge	ESP	46	26	TUCCILLO Luigi	ITA	22
11	BOEHME Franz	ALL	46	27	DELEPLANQUE Alexandre	FRA	22
12	FROSSINE Alexei	RUS	40	28	LEHMANN Falko	ALL	22
13	ZIMMERMANN Mark	ALL	40	29	LINK Bjoern	ALL	20
14	KASTRONS Edgars	LET	38	30	STUSINSKI Tomasz	POL	20
15	PORUMB Ciprian	ROU	36	31	TURLIER Christophe	FRA	20
16	HERM Michael	ALL	36	32	MONTANO Aldo	ITA	18

Xèmes CHAMPIONNATS PANAMERICAINS JUNIORS D'ESCRIME

Ces Championnats se sont déroulés à la Martinique, du 27 octobre au 1er novembre 1995. Résultats :

EPEE HOMMES

1.	JEANNET Jérôme	(Martinique)
2.	LUCENAY Jean-Michel	(Martinique)
3.	J. ROCA Horacio	(ARG)
3.	DE LA VEGA Horacio	(MEX)
5.	BERNIER Victor	(PUR)
6.	CARRASQUILLA Fred.	(COL)
7.	GONZIL Joël	(Guyane)
8.	SALAZAR Abdias	(MEX)

FLEURET DAMES

1.	CARBONE Alejandra	(ARG)
2.	ESTEVA Cécilia	(MEX)
3.	SAINT-LOUIS Tamara	(Martinique)
3.	LIMA Melisa	(PUR)
5.	FAHAM Sandra	(Martinique)
6.	GENEVIEVE Lynda	(Guadeloupe)
7.	ZAYAS Edna	(PUR)
8.	DANINTHE Sarah	(Guadeloupe)

FLEURET HOMMES

1.	ARSLANIAN Cristian	(ARG)
2.	BERNIER David	(PUR)
3.	CHARLES Jonathan	(USA)
3.	PAJANIANDY Steeve	(Guadeloupe)
5.	CARRASQUILLA Fred	(COL)
6.	CALDERON Rodrigo	(MEX)
7.	MEPHON Sidic	(Guadeloupe)
8.	GHERSI Roberto	(ARG)

EPEE DAMES

1.	DANINTHE Sarah	(Guadeloupe)
2.	SIMONT Soledad	(MEX)
3.	MILLAN Andréa	(MEX)
3.	DIAZ Victoria	(URU)
5.	SAADE Marina	(BRE)
6.	GEERTS Sandrine	(Guadeloupe)
7.	DAUMONT Lydia	(Guadeloupe)
8.	CARBONE Alejandra	(ARG)

SABRE

1.	VALDEZ Mariano	(ARG)
2.	CARDOSO Marcos	(BRE)
3.	ACCORSI Simon	(CIL)
3.	MEPHON Sidic	(Guadeloupe)
5.	PRATT Daniel	(USA)
6.	LALOTTE Cédric	(Guadeloupe)
7.	BEL Fernando	(ARG)
8.	BOCALI Mario	(Martinique)



PUBLICATIONS "ESCRIME"

THE LIVING SWORD

A Fencer's Autobiography



ALDO NADI

Edited by LANCE C. LOBO

Introduction and Afterword by WILLIAM M. GAUGLER

« The living sword »
A fencer's autobiography

Par Aldo NADI

Préface de Lance C. LOBO, éditeur

Introduction et commentaires de William M. GAUGLER

Cet ouvrage autobiographique d'Aldo NADI, qui fait suite à « On Fencing », est une compilation des souvenirs de ce grand tireur et maître d'armes qui fit carrière aux Etats-Unis.

A featured review in the **Los Angeles Times Book Review** said :

« For about the first half of the "Living Sword : A Fencer's Autobiography" I wished I was its author. » and « Aside from its humorous value, which is considerable, this collection of anecdotes becomes a sort of fable of the lifestyles of the rich and famous in Europe between the world wars. »

Publié dans la rubrique littéraire du **Los Angeles Times** : « j'aurais aimé être l'auteur d'à peu près la première moitié de "Living Sword : A Fencer's Autobiography" » et « en plus de sa valeur humoristique, qui est considérable, cette suite d'anecdotes devient une sorte de conte sur le mode de vie du "grand monde" en Europe entre les deux guerres. »

Réédité en 1995 par les éditions LAUREATE PRESS, PO Box 450597, Sunrise, USA, 412 pages, \$ 17.95 US.

Vente Matériel
ESCRIME

GLISCA



Ch. des Teyssiere
84380 MAZAN (FRANCE)

Tél. : 0033/90 69 85 15 - Fax. : 0033/90 69 81 50

ESCRIME D'AUTREFOIS

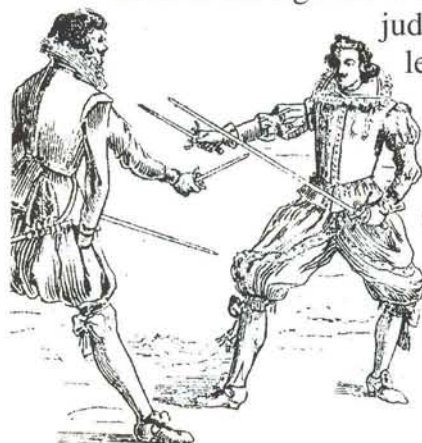
Nous continuons, dans ce numéro 15, la présentation d'extraits du livre du Maître Pierre LACAZE « EN GARDE - DU DUEL A L'ESCRIME » avec un récit en "hauts faits d'armes", qui a, depuis longtemps, fait le tour du monde : LE COUP DE JARNAC

La passion du duel

Contemporain des traités d'escrime, parut en Italie dans la première moitié du siècle l'ouvrage d'un juriste, Andrea Alciati. L'époque et les mœurs étaient telles que l'on brandissait aisément son épée et que l'insulte était vite considérée, en Espagne et en Italie particulièrement, comme un crime appelant la mort. Le livre d'Alciati codifiait la pratique du duel, fixant la notion de point d'honneur et prévoyant les réparations selon la nature des offenses, depuis le duel au premier sang jusqu'au duel à mort. Le succès fut immense. Le code d'Alciati devint un ouvrage de référence en Italie, en Espagne et en France où François I^{er} en 1550 ordonna qu'il fût traduit.

En France, le duel fut alors la manie des gentilshommes. C'était pour eux une manière d'en découdre entre gens de qualité sans avoir recours aux souverains, comme au temps de la féodalité. Le duel évolua et l'habitude fut prise d'amener sur le terrain des seconds qui combattaient entre eux, tandis que l'offenseur et l'offensé vidaient leur querelle. Cette innovation révolta Montaigne : « Je trouve des désavantages à mêler sa fortune à celle de son second. »

Les confrontations entre « bandes » de duellistes firent regretter à certains le duel



judiciaire, « avec lequel il y avait au moins économie de sang ».

Le scénario du duel était toujours le même : injures, offense, choix du lieu, choix des armes, mort ou

blessure, fuite et poursuite du vainqueur.

L'appel en duel avait le nom de cartel, terme hérité des tournois où il désignait le défi lancé de chevalier à chevalier. On se querellait pour de



vaines raisons, en plaçant son honneur personnel dans des futilités : Bussy d'Amboise, mignon du Duc d'Anjou, eut maille à partir avec les mignons d'Henri III. Très batailleur, il mettait l'épée à la main à propos de tout et de rien. « Les manchons d'une dame sont en forme de X » dit Bussy à Saint Phal qui répliqua : « Non ils sont en forme de Y ». Ils croisèrent le fer, Saint Phal blessa Bussy qui le fit appeler pour un second combat. Bussy échangea des combats avec Gramont, Quelus, Joyeuse et Saint Megrin. Irrité par ces rencontres, le roi intervint à temps. Gramont et Bussy furent conduits au Louvre et mis sous bonne garde.

Parfois le duel prit des allures de jeu : deux capitaines s'étant pris de querelle se battirent de telle façon que l'un blessa l'autre « sans être atteint lui-même ». Le vainqueur dit à l'autre : « Relevez-vous et allez vous faire panser », « je veux bien dit le blessé, mais je vous pris de porter votre bras en écharpe, afin de simuler une blessure que je vous aurais faite ». Et sans plus de difficulté, il redevinrent bons amis. D'autres fois, le duel fut un acte purement gratuit : désespéré par la mort d'Henri III, L'Isle-Marivaux résolut de ne pas lui survivre et pour finir glorieusement il jeta un cartel en l'air. Le cartel fut relevé par le seigneur de Marolles qui envoya le favori rejoindre son maître. Cette





attitude des gentilshommes révélait une répulsion à recourir à la justice pour régler les différends, particulièrement pour les questions d'honneur. On s'en remettait à son épée plutôt qu'à un juge dont on méprisait l'autorité.

Le coup de Jarnac

Avant d'être une expression célèbre, le « coup de Jarnac » fut un duel historique pour lequel les protagonistes réclamèrent l'arbitrage d'Henri II et qui eut pour spectateurs tous les grands de la Cour de France. La querelle éclata sous le règne de François I^{er}. Guy Chabot, seigneur de Jarnac, avait dit à son ami La Châtaigneraie qu'il vivait en très bons termes avec sa belle-mère et en tirait tout l'agent qu'il voulait pour faire bonne figure à la Cour. La Châtaigneraie ébruita ce propos qui, déformé, fit considérer Chabot comme l'amant de sa propre belle-mère... Chabot déclara qu'il donnerait un démenti les armes à la main. La Châtaigneraie, favori du roi Henri II, releva le défi. Le jour de la rencontre fut fixé au 10 juillet 1547, à Saint-Germain-en-Laye. Après les cérémonies et serments selon l'ancien usage du duel judiciaire, les armes furent présentées aux deux combattants. Ils se précipitèrent l'un sur l'autre, portant des coups d'estoc et de taille. Soudain Jarnac atteignit La Châtaigneraie au jarret gauche, puis un second coup au jarret gauche acheva celui-ci qui s'effondra. La botte était secrète : l'adversaire ignorait la parade. Elle était d'autant plus imprévue que l'habitude était d'attaquer au visage ou à la poitrine. Le roi fit emmener La Châtaigneraie hors de la lice où il ne tarda pas à expirer.

Dans son *Discours sur les duels*, le mémorialiste Pierre de Brantôme, qui était le neveu de La Châtaigneraie, écrit que le coup porté par Jarnac était des plus réguliers. Il lui avait été enseigné par le maître italien Caize. D'ailleurs les témoins du duel, très sourcilleux sur le point d'honneur et passionnés par l'escrime, avaient jugé la lutte courtoise et loyale.

A l'origine, l'expression « coup de Jarnac » n'avait pas un sens péjoratif ; c'était un coup

adroit et imprévu. Au XVIII^e siècle, les Jésuites, dans le *Dictionnaire de Trévoux* (1771), en falsifièrent le sens pour présenter le duel comme un assassinat, un combat déloyal. Il fallut Littré pour opérer une sorte de réhabilitation : « le coup fut trouvé habile et fort loyal, mais l'usage lui a donné uns sens odieux ; coup porté en traître. »

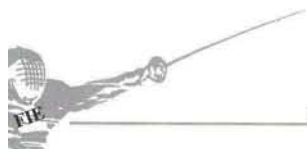
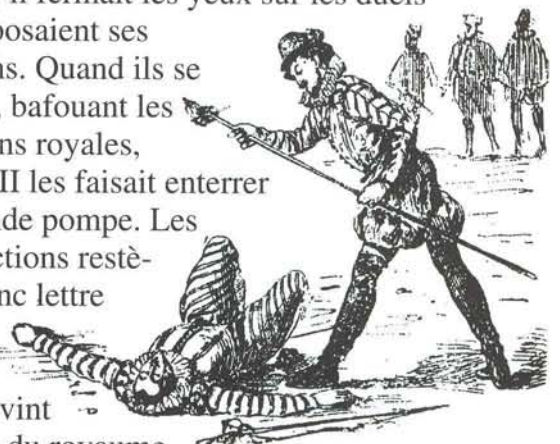
Henri II n'en reprima pas pour autant le duel. Le procédé était dans les mœurs : le roi le tolérait, bien qu'il lui rappelât la pénible fin de son favori.

La complaisance royale envers le crime de duel

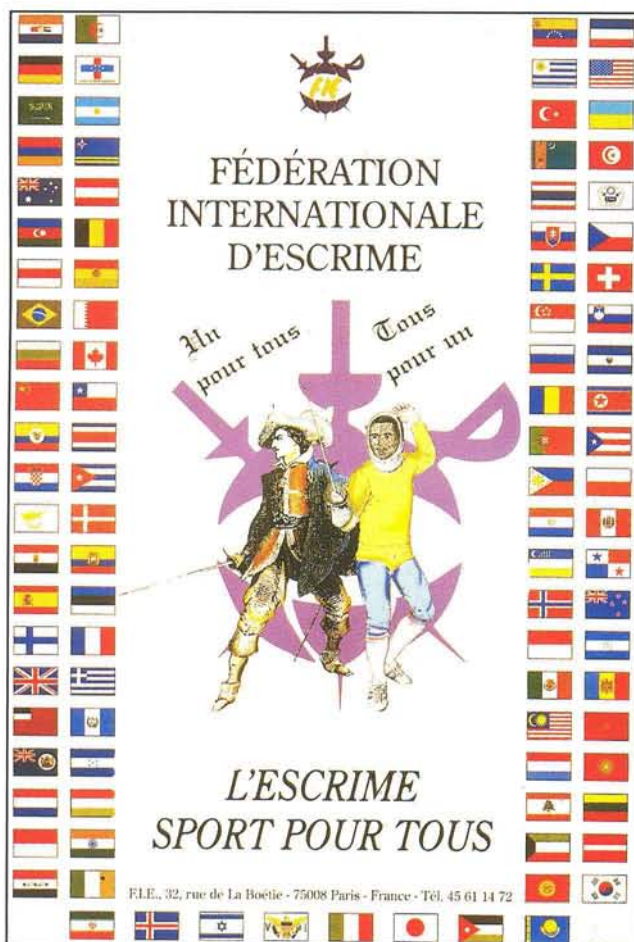
En revanche, dès l'instant où l'Eglise s'insurgea contre le phénomène, le pouvoir royal dut réagir, même s'il le fit mollement. En 1563, le Concile de Trente condamna la pratique du duel : c'était un crime contre les lois divines que cette double décision de vouloir tuer et se suicider. Les duellistes risquaient l'excommunication mais aussi bien les rois qui les toléraient dans leurs Etats.

En 1566, Charles IX signa une ordonnance cherchant à limiter le développement anarchique du phénomène : elle créait une juridiction du point d'honneur, destinée à régler, sans que le sang coulât, les affaires d'offense. Mais l'époque était troublée et les esprits peu enclins à l'apaisement. En 1576, Henri III, par l'ordonnance de Blois, définit le duel comme crime de lèse-majesté : les combattants empiétaient sur l'autorité du souverain et ils usurpaient son pouvoir de rendre la justice.

Mais Henri III ne fit pas appliquer son ordonnance : dans le même temps qu'il la signait, il fermait les yeux sur les duels qui opposaient ses mignons. Quand ils se tuaient, bafouant les décisions royales, Henri III les faisait enterrer en grande pompe. Les interdictions restèrent donc lettre morte et le duel devint la plaie du royaume.



LA BOUTIQUE F.I.E.



AFFICHES de la F.I.E. (ci-dessus) :
20 FF (Frais de port : 10 FF)

NOUVEAUTE : **AGENDA DE LA F.I.E. 1996**, grand format prestige, couverture noir et or, avec le calendrier des épreuves et autres informations sur la FIE :
110 FF (Frais de port : 50 FF)

FOULARD EN SOIE, roulé main, dessin original rouge et bleu, d'après la bannière des Mousquetaires du Roi :
400 FF (Frais de port : 20 FF)

CRAVATE EN SOIE, rayures bordeaux et or, style club :
150 FF (Frais de port : 20 FF)

STATUTS de la F.I.E. :
200 FF (Frais de port : 30 FF)

REGLEMENTS de la F.I.E. :
250 FF (Frais de port : 30 FF)

JEUX DE CARTES Skirm'an :
100 FF (Frais de port : 30 FF)

PIN'S de la F.I.E. :
15 FF (Frais de port : 5 FF)

Abonnement à / *subscription form to* / **Suscripción a** *ESCRIME INTERNATIONALE*

A retourner à / *To be sent to* / A enviar a : **Fédération Internationale d'Escrime**, 32, rue la Boétie, 75008 Paris (France)

NOM / *NAME* / *APELLIDOS* _____

Prénom / *First name* / *Nombre* _____

Adresse / *Address* / *Domicilio* _____

Code postal / *Post-code* / *Código postal* _____ Ville / *City* / *Ciudad* _____

Pays / *Country* / *País* _____

Tarif de l'abonnement / *Subscription rate* / **Tarifa de la suscripción** :

FRANCE / *FRANCE* / *FRANCIA* : 150,00 FF ou / *or* / ó 30 US \$

AUTRES PAYS / *OTHER COUNTRIES* / *OTROS PAISES* : 170,00 FF ou / *or* / ó 35 US \$

Modalités de règlement / *Payment* / **Formas de pago** :

Chèque bancaire, à l'ordre de la F.I.E. / *Cheque to the F.I.E.* / Cheque a nombre de la F.I.E.

Virement bancaire au compte / *Bank transfer to the account* / *Transferencia bancaria a la cuenta* :

F.I.E. Crédit Commercial de France (CCF Paris Ternès), compte n° 0035 541 6560, clé 67

Espèces / *Cash* / *Efectivo*



FRANCE-LAMES®

FABRICANT ET LEADER MONDIAL
PARTENAIRE OFFICIEL DE LA F.I.E.



FRANCE-LAMES
PARIS

79, ter. boulevard de Picpus
75012 PARIS
Tél. (1) 43 43 25 29

FORGE ET MUSÉE DE L'ARME BLANCHE

B.P. 60 - Z.I. LA BORIE 43120 MONISTROL-SUR-LOIRE
FRANCE - TÉL. (33) 71 66 05 07 - FAX (33) 71 66 52 04

FRANCE-LAMES®